



LIDA Stories

lidastories.net

Qaashada daawada / Obter medicamentos

✎ Espen Stranger-Johannessen

✉ Sara Rumen Krotev

📄 Mohamed Abdirashid (so), Ana Costa

(pt)

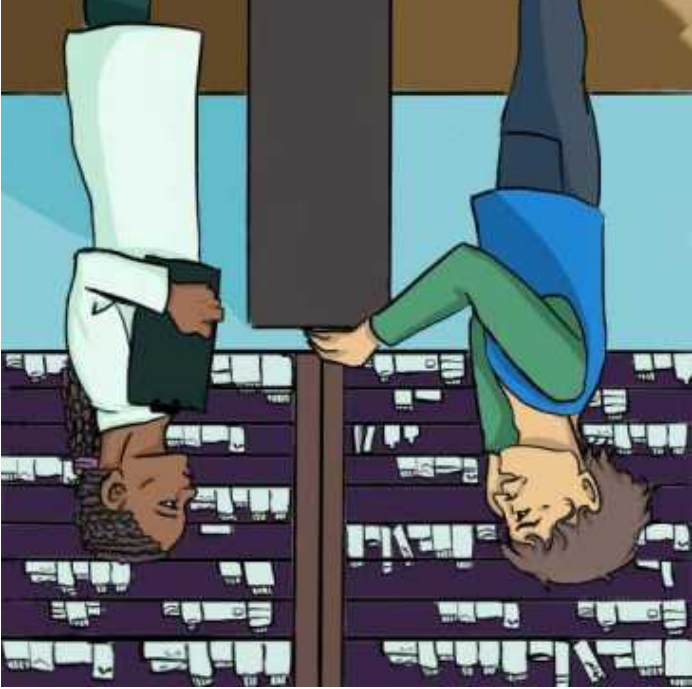


This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Qaashada daawada

Obter medicamentos



✎ Espen Stranger-Johannessen

✉ Sara Rumen Krotev

📄 Mohamed Abdirashid

|| 2

🗣️ Soomaali / português

pt



Tom iliga ayaa xanuunaya. Iligkiisu aad buu u xanuunayaa.

...

O Tom tem uma dor de dentes. O dente dói-lhe muito.



“Mahadsanid! Nabadgelyo.”

...

“Obrigado! Adeus.”



“Haddii aad u baahan tahay daawo ka
xoog badan, waxaad u baahan doontaa
inaad ka hesho warqad dhakhtar ilkeed
ama dhakhtar kaaga.”

...

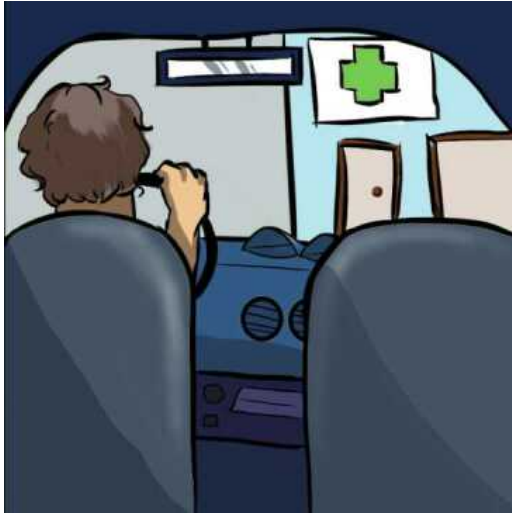
“Se precisar de medicamentos mais
fortes, terá de obter uma receita do seu
dentista ou médico.”



Wuxuu u baahan yahay inuu arko
dhakhtar ka ilkaha, laakiin marka hore
wuxuu u baahan yahay daawo xanuun
baabi'iye ah.

...

Ele precisa de ir ao dentista, mas
primeiro precisa de algo para as dores.



Wuxuu u socdaa farmaysiga ugu dhow.

...

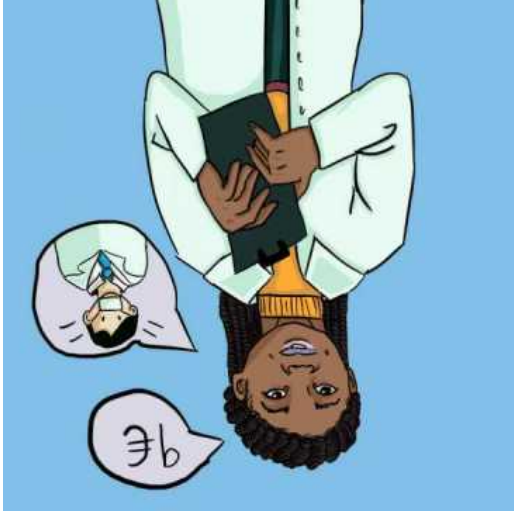
Ele conduz até à farmácia mais próxima.



“Hagaag, waxaan wici doonaa dhakhtarkayga ilkaha berri subax.”

...

“Está bem, vou ligar ao meu dentista amanhã de manhã.”



“Waxay isku noqonayaan sagaal euro,
laakiin waa inaad aragto dhakharka
ilkaha.”

...

“Custam nove euros. Mas deve
consultar um dentista.”



“Iliga ayaa ixaanuunaya,” ayuu yidhi.
“Wax ma u haysaan taas?”

...

“Tenho uma dor de dentes,” diz ele.
“Tem alguma coisa para isso?”



“Haa, waa kuwan qaar ka mid ah xanuun baabi’iyaha. Uma baahnid warqad dhakhtar kuu qoray.”

...

“Sim, aqui estão alguns analgésicos. Não precisa de receita médica para estes.”



“Mahadsanid, imisa ayay isku noqonayaan?”

...

“Obrigado. Quanto é que custam?”